

pas plus que nous pouvons faire un Anglais d'un Français, mais nous pouvons faire de bons Canadiens des deux... en ce qui concerne les groupes ethniques, nous ne pouvons les changer, sauf pour en faire de bons Canadiens.

Dans son discours sur l'Adresse en réponse au discours du trône, le leader du gouvernement, l'honorable M. Connolly (Ottawa-Ouest) a exprimé la même opinion lorsque, dans son appréciation de l'apport culturel des différents peuples qui sont venus de nombreux pays, il s'est exclamé en ces termes: «Quel élément de richesse... pour un nouveau pays.» Puis il a lancé l'exhortation suivante: «Chacun des deux éléments continuera à poursuivre parallèlement ses propres aspirations.» A mon avis, les Canadiens veulent que l'identité propre des Canadiens comprenne tous les éléments de notre population et fasse ressortir notre unité.

Essayons d'abord d'évaluer brièvement l'apport de chacun des trois groupes qui forment notre population et voyons ensuite le rôle que chacun a joué dans la formation d'une identité canadienne qui devrait recevoir l'approbation de la grande majorité des Canadiens.

La grande contribution que les Britanniques ont faite au mode de vie canadien, c'est l'établissement du régime parlementaire de gouvernement, démocratie en perpétuelle évolution sous l'autorité de la Couronne et qui a su s'adapter aux nouvelles circonstances, tout en défendant toujours l'autorité de la loi, l'égalité de tous devant la loi, la liberté, la justice, le *fair play* et la dignité de l'individu et en accordant des chances égales à tous. Sous la Couronne britannique et par l'intermédiaire de l'Acte de Québec, de l'Acte constitutionnel, de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et du Statut de Westminster, le Canada est passé de l'état de colonie à celui de pays indépendant et il a pris place au premier rang des puissances moyennes du monde. En même temps, le Canada est devenu un partenaire égal au sein du Commonwealth des nations, le grand rempart de la liberté et de la démocratie. La démocratie britannique s'est fortement enracinée au Canada et les Canadiens l'ont acceptée comme le principe fondamental de notre société.

L'apport français a eu un caractère de conservation; il a consisté à préserver et à perpétuer la culture d'un peuple. Son amour du Canada, sa fierté à l'égard de sa langue et de ses traditions ainsi que son culte religieux ont donné un sens à la vie. C'est grâce à ces qualités que le peuple canadien-français a su résister aux pressions des États-Unis et travailler à l'indépendance et à la grandeur du Canada.

(Texte)

A tous mes confrères canadiens d'origine française au Sénat, je veux transmettre mes salutations chaleureuses en français. J'ai appris à lire le français à Saskatoon, mais, malheureusement, pas à le parler.

Les autres groupes ethniques, qui ont aidé à construire le Canada, admirent les Canadiens français pour l'amour de leur pays, pour la défense de son indépendance et pour la préservation de leur belle culture. Continuons de travailler ensemble avec un respect mutuel les uns envers les autres, afin de construire un Canada fort et unifié pour la gloire de Dieu, pour la prospérité de nos citoyens et pour la paix et le progrès de l'humanité.

(Traduction)

L'apport commun des différents groupes ethniques du troisième élément à la vie nationale canadienne est semblable à celui des Français; il s'insère dans la vie culturelle en ayant des effets sur le plan politique et constitutionnel. En perpétuant les meilleures traditions de leur héritage culturel, ces groupes ont rendu les Canadiens plus conscients des valeurs culturelles qui ont donné naissance au principe de l'unité dans la diversité ou, exprimé en d'autres mots, l'unité dans la variété, comme règle de gouvernement. Ce principe, en plein accord avec la démocratie, incite les citoyens de toutes les origines ethniques à participer le plus possible au développement d'une culture canadienne générale, à titre d'éléments essentiels dans le processus d'édification de la nation.

L'apport de ces trois éléments parallèles dans notre société fournit les matériaux qu'il faut à l'édification d'une forte nation canadienne. Il assure l'identité canadienne qui se développe d'une façon différente de celle de nos voisins du Sud. Cette idée ressort du discours que M. Charles Hobart, de Californie, actuellement professeur de sociologie à l'Université d'Alberta, a prononcé l'année passée à la sixième conférence du Conseil canadien des Chrétiens et des Juifs, à Winnipeg. En voici un extrait:

La recherche d'une identité? Vous êtes presque la société multiculturelle du monde par excellence et c'est cela, votre identité. C'est l'apport que vous faites au monde, en votre qualité de Canadiens. Ce régime multiculturel existe depuis près de 100 ans et vous devriez en devenir les missionnaires.

Il estime que le régime multiculturel canadien présente des avantages évidents sur le concept américain du creuset ethnique qui donne...

...un amalgame qui suscite une perte d'identité et un génie singulier. A la